



# 主席 報告

自成立以來，泰山(集團)控股有限公司(「本公司」)一直致力擴展成為一家綜合石油服務公司，為中國及亞太地區的客戶提供石油運輸、石油倉儲、船舶加油、石油貿易及船舶管理的高效率石油供應鏈服務。

年內，本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)一方面落實了多個重要目標，包括收購兩座位於新加坡兩邊港口之浮動油庫，及後於中國福建及廣州成立兩項石油倉儲合資項目，繼而在二零零四年一月簽署於上海洋山港建立另一倉儲設施之意向書。另一方面，隨著成功出售製衣業務，本集團此後可集中資源發展全面的石油相關業務，著力把握中國經濟迅速增長及對石油及石油產品需求大幅攀升所帶來的機遇。

於二零零三年十二月，本集團獲國際評級機構－標準普爾評級為「BB-」及前景「穩定」的企業信貸評級。充分顯示本集團的財務狀況，及為增加企業透明度所付出的努力。

本集團在二零零三年內所作的主要業務拓展已於全年業績內反映。截至二零零三年十二月三十一日止年度，本集團之營業額較去年大幅上升224%至1,107,136,000港元，而股東應佔純利亦上升235%至100,512,000港元。每股基本盈利自去年的0.9港仙，上升196%至2.66港仙。



蔡天真  
主席



## 石油運輸

本集團擁有一支不斷壯大的油輪船隊。隨著本集團於二零零四年三月完成收購新加坡上市的Neptune Orient Lines Limited (「NOL」) 旗下之主要從事石油運輸服務的Neptune Associated Shipping Pte. Ltd. (「NAS」)，本集團現擁有超過20艘油輪，主要為中國及亞太地區客戶運輸原油及成品油，及為途經亞太地區的船隻提供船舶加油等多樣化的服務。

在穩健的業務基礎支持下，本集團於二零零三年年底與振戎國際石油有限公司及其母公司，中國四大國家核准石油進口公司之一的珠海振戎公司簽訂長期石油運輸協議，進一步鞏固本集團的收入來源，以及加強本集團於中國石油行業之營運規模及地位。

## 石油倉儲

本集團於二零零三年五月，利用在新加坡附近馬來西亞水域上位於新加坡東西港口的兩座浮動油庫開始經營浮動油庫業務。此舉有助本集團拓展石油運輸及貿易業務，及加強未來船舶加油業務的盈利能力。另本集團於二零零三年十一月向母公司-泰山石油(新加坡)有限公司(「泰山石油」)購入其於福建泰山石化倉儲發展有限公司(「泰山石化」)之股本權益。其位於福建泉州的石化倉儲基地和與之相配套的碼頭群之建設亦已按計劃進行，預期這些設施將為東亞地區的客户提供倉儲、中轉和油品調兑服務。

而於二零零三年十二月，本集團與廣州小虎島投資建設有限公司及中藝華海進出口有限公司為組建合資公司-廣州南沙泰山石化發展有限公司簽訂原則性協議，並於二零零四年三月落實簽署有關合資合同，於廣州南沙經濟技術開發區設立倉儲設施並經營石油及化工產品之貿易、倉儲、中轉及船舶加油業務。由於這倉儲設施位處中國石油進口主要集散地-珠江三角洲的海運交通樞紐及交易中心，這倉儲設施將對本集團發展石油業務有著戰略性意義。

# 主席 報告



二零零四年一月，本集團與浙江省嵊泗縣海鑫石油有限公司簽訂合營意向書，組建暫名為浙江省嵊泗泰山石化倉儲有限公司之合營公司，於位處上海南面之洋山深水港提供倉儲設施及船舶加油服務，並經營成品油及石化貿易業務。據估計，洋山港在二零零六年底將發展至具備大型港口的雛型，並將可服務不同船種，這將成為本集團未來另一主要收入來源。

隨著本集團於福建泉州、廣州南沙及上海洋山港的石化倉儲合資項目落成後，泰山將可抓緊中國大陸沿海地區所帶來的無限商機，把業務範圍擴展至包括港澳在內的週邊國家和地區。

## 船舶加油

隨著本集團收購NAS後，借助其旗下的中小型油輪船隊，及基礎鞏固的船舶加油能力，令本集團能有效地為新加坡及馬來西亞的客戶提供優質的船舶燃油供應服務。

# 主席 報告

## 石油貿易

累積數十年的經驗，本集團已建立了穩健的石油貿易基礎，貨源供應渠道遍及中東、南美洲、歐洲及俄羅斯等地區，而銷售市場更覆蓋新加坡、越南、香港、中國及週邊國家與地區。隨著中國加入世界貿易組織，中國石油進口配額制度將在二零零六年全面開放，預計石油貿易量將持續上升。

## 船舶管理



在船隊管理方面，本集團不斷提升風險管理水平，而設於新加坡的全資附屬船舶管理公司－Titan Ocean Pte. Ltd. 更於二零零四年憑著優質的服務及高規格的环境保護標準，獲英國勞氏質量認證有限公司頒授ISO 14001認證。這不但展示本集團的管理能力已達致世界級水平，並有助加強本集團的企業形象、提升競爭力、加速業務拓展及擴闊客戶基礎。

## 前景

展望未來，本集團將進一步鞏固及拓展核心石油相關業務，務求以其協同作用為本集團締造最大的經濟效益。同時，我們將會繼續尋找合適的投資機會，建立策略聯盟，藉以進一步擴大船隊及加速業務發展。透過以上獨特的一站式石油供應鍊服務經營模式，本集團對業務發展前景十分樂觀，相信定能為股東帶來可觀回報。

## 致謝

我們能有今天的成績，實有賴員工們多年來不懈的努力和對本集團所作出的貢獻。而得到本集團業務夥伴、客戶及股東們的支持更是本集團成功的關鍵。在此，本人謹代表董事會及管理層向彼等致以最衷心的謝意。

蔡天真  
主席

香港，二零零四年三月二十九日